

# NEDERLANDA KATOLIKO

Maandblad, officieel Orgaan van den Nederlandschen  
R.K. Esperantistenbond „Nederlanda Katoliko”,  
gevestigd te 's-Hertogenbosch.

Opgericht 29 Augustus 1909. Bisschoppelijk en Koninklijk goedgekeurd  
Ĉio per amo, nenio per forto. (*S. Franc. de Sales*)

Geestelijk Adviseur LAMB. J. J. M. POELL

Abonnementsprijs  
f 2.50 per jaar  
Eksterlanda Jarabono f 3.—

Adres der Redactie:  
P. M. BROUWER  
Pahudstraat 134  
's-Gravenhage.

Afzonderlijke nummers  
20 cent.  
Advertentiën  
50 cent per regel.

Advertentien: DRUKKERIJ PIET SMITS, Tilburg.

## HARMONIESE SAMENWERKING.

In een goede machine funktioneert ieder deel in een organies geheel van bewegingen, die te zamen leiden tot eenzelfde doel.

De Katolieke Esperanto Beweging heeft tot einddoel: Esperanto in *dienst* te stellen van de katolieke wereldbeschouwing en tot onmiddellike taak: Esperanto bekend te maken, en in te voeren in alle katolieke instanties.

De Katolieke Esperanto Beweging is naar doel en strekking *internationaal* en heeft als zodanig nodig een internationaal verband, dat de gezamenlike krachten opvangt en aan 't werk stelt.

Zo moet onze I.K.U.E. een organisatie zijn die *met* Esperanto werkt aan Internationale katolieke belangen.

De arbeiders voor dit werk worden geleverd ook door de landelijke bonden. Ieder Katoliek Esperantist moet doen wat in zijn vermogen is. Zijn Esperantokennis is een talent waarmee hij internationaal moet woekeren.

De propaganda *voor* Esperanto wordt gemaakt onder niet-Esperantisten. En zo heeft ieder katoliek Esperantist, naast zijn werk in internationaal verband een taak in nationaal verband.

„Nederlanda Katoliko” werkt in hoofdzaak, zo niet uitsluitend *voor* Esperanto. Daarom zal haar orgaan N.K., als deel in de machine zich bedienen moeten van de landstaal en van Esperanto slechts gebruik maken als dit noodzakelijk of nuttig is.

Rationele arbeidsverdeling eist plaatselijke afdelingen. De taak van de plaatselijke afdelingen is tweeledig.

Vooreerst kweekt de afdeling *goede* Esperantisten, die de inter=

nationale taal zó goed beheersen, dat ze ermee kunnen werken in internationaal verband.

Daarnaast werkt de afdeling aan vergroting van het aantal Esperantisten, door propaganda in de onmiddellijke omgeving.

Van de ijver en de werkkraft van de plaatselijke afdelingen hangt af de kracht van de landelijke bond, die de georganiseerde *por* Esperanto beweging is, en ook de kracht van de internationale bond, die *per* Esperanto werken moet aan de katolieke belangen.

Moge N.K. haar 25 jarig bestaan vieren, als een gezond organisme, dat, door de harmoniese samenwerking van haar delen, kracht geeft aan de Internationale Katolieke Esperanto Beweging.

---

## VAN HET HOOFDBESTUUR.

### JUBILEUM-VIERING

Het is U bekend, dat het Hoofdbestuur van N.K. voornemens was, het 25-jarig bestaan van onzen Bond te herdenken gedurende een Internationaal Katholiek Esperanto-Congres. Opdat nog in 1933 definitieve beslissing kon worden genomen en bekend gemaakt, stelden wij reeds in Juli ons in verbinding met het Hoofdbestuur van I.K.U.E. om genoemd Congres in Aug. 1934 te 's-Hertogenbosch te willen doen plaats hebben. Tot op heden heeft het I.K.U.E.-H.B. op herhaalde, zelfs mondelinge invitatie geen beslissing kunnen nemen.

Wij moeten dus gevoegelijk hieruit concluderen, dat 't I.K.U.E.-Congres in 1934 niet zal gehouden worden.

Niettemin heeft ons Hoofdbestuur het vaste voornemen, het Zilveren Jubileum van N.K. feestelijk te herdenken. De Jaarvergadering zal daarom dit jaar niet met Pinksteren, doch gelijk met de Jubileum-viering in Augustus a.s. gehouden worden.

In N.K. Maart No. hopen wij nadere mededeelingen te kunnen doen.

SECRETARIS.

---

### LIDMAATSCHAPS-KAARTEN

Verzonden wij reeds eind Dec. 1933 aan alle afdeulingssecretariaten om, na invulling, uit te reiken aan de N.K., tevens afdeulingsleden. Het aantal gezonden kaarten is gebaseerd op een ledenstand van vóór 15 Dec. 1933. Meerdere kaarten voor nieuwe leden worden nog toegezonden, nadat op postrekening van Bondspenningmeester de contributie is gestort. Toezending aan verspreide leden behartigt Bondspenningmeester.

---

## WIE IS OF WORDT ABONNÉ OP E.K.?

Het garantie=voorstel van 500 abonnementen op „Espero Katolika” heeft thans de instemming van 30 afdeelingen, zoodat de officieele uitslag der schriftelijke stemming in Uw belang en ten gunste van „Espero Katolika” in waarde is toegenomen.

Een Concept=Contract tusschen N.K. en Directie van „Espero Katolika” is reeds ter goedkeuring aan Pastro Font Giralt verzonden. Wij stellen ons voor, dat een contract met 1 Mei a.s. zal ingaan.

Wij verzoeken de afd.=secretariaten vriendelijk, reeds nu ons lijsten met oude- en nieuwe=abonné's te willen doen toekomen.

Enkele afdeelingen zonden ons eigenerbeweging een lijst. Koran dankon!

A.u.b. namen en adressen op afzonderlijk op te maken lijst vermelden. Dankon!

Wij spreken de vurige hoop uit, dat de Besturen en Secretariaten (voor de mutaties in de lijsten van abonné's) *ons eigen specifiek Katholiek Intern. Tijdschrift* machtig zullen propageeren.

Nu of nooit moet en kan „Espero Katolika” voor ieder van ons op 't eerste plan staan. Wordt dat zoo, zullen de perspectieven uiet uitblijven.

Per circulaire komen wij er op terug.

SECRETARIS.

---

### NIEUWE AFDEELINGEN

„*Kristo Reĝo*”, secretariaat, Westhaven 48, Gouda. „*Inter Paco Kaj Amo*”, secretariaat, Moreelschestr. 21, Den Haag.

Hartelijk welkom in onze gelederen! Met beide afdeelingen onderhouden wij konstante relaties. Mogen de leden individueel een steun zijn voor de verdere ontwikkeling en uitbouw in de respectievelijke gebieden der beide afdeelingen en in harmonisch samenwerken tot meerdere bloei van onzen mooien Bond het hunne bijdragen.

---

### CONTRIBUTIE, vóór 15 Februari!

*Verspreide leden*: f 2,50. Verspreide leden in plaatsen waar 'n afdeeling bestaat: f 3,—. Na 15 Febr. verhoogd met inningskosten.

*Afdeelingsspenningmeesters*: 1ste kwartaal 1934. Denk ook aan *tijdig* inzenden der ledenlijsten.

Stand der ledenlijst op 1 Januari 1934. Verspreide leden 225 waarvan 19 gezinsleden. Afdeelingen: 33 met 892 leden waarvan 44 gezinsleden. Jeugd: 1 afdeeling met 65 leden. Totaal 1182 leden.

## VERSLAG 4de KWARTAAL 1933.

### INKOMSTEN:

*Afdeelingen*: f 339,50. Niet minder dan 8 afdeelingen hadden op 31 Dec. hun 4de kwartaal nog niet voldaan. Tegen eenigen van hen zijn maatregelen getroffen.

*Leden*: f 29,65, grootendeels te danken aan de 8 leden, die nu reeds hun contributie 1934 betaalden.

*Orgaan*: f 5,— wegens vernieuwde abonnementen.

*Diversen*: slechts f 1,—.

### UITGAVEN:

*Orgaan*: f 296,93; het Decembern timer is hier niet inbegrepen.

*Porti*: f 27,26.

*Vergaderingen*: f 2,18.

*Diversen*: f 128,30, grootendeels vanwege 't zangbundeltje, dus eigenlijk slechts 'n voorschot.

L. W.

---

## ESPERANTO EXAMENS 1934.

De Esperanto-examens, af te nemen door «LA ESTONTO ESTAS NIA» en «NEDERLANDA KATOLIKO», zullen op de volgende data plaats hebben:

*Diploma A*: April 21, Arnhem; Mei 5, den Haag; Mei 10, Groningen; Mei 26, Bergen op Zoom; Juni 9, Amsterdam; Juni 23, Maastricht; Juli 21, Leeuwarden; Nov. 10, Utrecht.

*Diploma B*: Mei 12, den Haag; Juli 7, Utrecht; Nov. 3, Nijmegen.

Aangifte telkens 14 dagen vóór het examen bij den Secretaris: den Heer H. J. Bulthuis, Kamillestr. 37, den Haag.

Voor Diploma B kan men vier werken kiezen uit hier volgende titels: Akbar, En Okcidento nenio nova, Fabiola, Faraono, For la Bataliloj, Gysbrecht v. Amstel, Hamleto, Idoj de Orfeo, Infero (de Dante), Ifigenio, Leono de Flandrujo, Luno de Izraelo, Malgranda Johano, Marta, Mr. Tot, Odusseias, Palaco de Danĝero, Pro Iŝtar, Quo Vadis, Revizoro, Tragedio de l'Homo, Viktimoj, Vila Mano kaj La Viro el Francujo.

---

## DE PROPAGANDA.

Het zal de leden interesseeren te vernemen, dat van ons December=orgaan, het propagandanummer, tot nu (1/2 maand geleden) 3100 exemplaren extra zijn verzonden. Hulde aan onze medewerkers, afdeulings- en verspreide leden, die te zamen tot zulk een aantal afnamen. Bijzonder aan de Afd. Maastricht, die eerst 300

ex. aanvraag en nog 300 nabestelde. Aan de afdeelingen, die nu mogelijk betreuren te weinig besteld te hebben zij medegedeeld, dat er van de ongeveer 200 ex., die half Januari over waren, mogelijk in Februari bij ondergeteekende nog verkrijgbaar zijn. Afdeelingen of leden, die hunne extra Dec. nos. nog niet mochten betaald hebben, worden beleefd verzocht, volgens de prijzen in de November=circulaire, spoedigst het bedrag te storten op onderstaande postrekening.

En nu hopen we spoedig meer gunstige resultaten te vernemen van de actie met deze propagandanummers.

F. MARREVEE.

Hugo de Grootstraat 76, den Haag, Postrekening 82984.

---

### VAN DE PERSDIENST N.K.

De 14 plaatselijke persagenten, die zich tot nu toe opgaven, n.l. voor Boxtel, Breda, Eersel, Eindhoven, Den Haag, Maastricht, Nijmegen, Roosendaal, Rotterdam, Tilburg, Brielle, Hoensbroek, Obbicht en Vlissingen, worden vriendelijk verzocht, de in deze rubriek van N.K. voorkomende berichten over te nemen en die zooveel mogelijk in de plaatselijke bladen te doen opnemen. Wij zouden ze hun wel gaarne rechtstreeks toezenden, doch moeten hiervan afzien, eerstens wegens gebrek aan tijd, en vooral ook om de kosten daaraan verbonden. N.K. is steeds in geldnood en wij zelf kunnen toch alles ook niet bekostigen. Daarom ook kunnen wij vooralsnog aan de persagenten geen *diens* papier en enveloppen bezorgen — wat toch ook wel diende — alsmede vergoeding voor portokosten. 't Is bij ons altijd en eeuwig die beroerde geldkwestie. Hierom zal veel nuttigs achterwege moeten blijven.

Wij zullen zelf voorloopig Vaz Dias, De Maasbode, De Tijd, Het Huisgezin, Ons Eigen Blad, De Katholieke School en Het Katholieke Schoolblad verzorgen.

Dan ontvingen wij gaarne bij het *einde* van elke maand, te beginnen met Januari, een lijstje van de bladen die artikelen opnamen, waarop men telkens aantekening houdt van de verschenen artikelen, dan kunnen wij zien, of we al dan niet succes hebben en welke bladen onze beweging genegen zijn. Wanneer er in uwe plaatselijke bladen waardevolle artikelen of berichten voor onze beweging verschijnen, dan houden wij ons voor toezending ervan dringend aanbevolen, alsmede voor nuttige wenken en raadgevingen.

Reusel.

FR. WIGBERTUS VAN ZON.

---

ESPERANTO-Examens gedurende het jaar 1933, afgenomen door de Esperanto-Vereenigen «LA ESTONTO ESTAS NIA» en «NEDERLANDA KATOLIKO».

Aan de 9 examens voor Diploma A hebben in 't geheel deelgenomen 595 kandidaten. Hiervan slaagden 421 kandidaten, afgewezen 174. Er slaagden dus ruim 79 % voor Diploma A.

Aan de 3 examens voor Diploma B namen deel 144 kandidaten. Hiervan slaagden 90 kandidaten, en er werden afgewezen 54 cand. Voor Diploma B slaagde dus 62½%.

In het geheel werden dus in 1933 voor Esperanto geëxamineerd 739 cand.

---

## UIT DE AFDELINGEN.

### Tilburgo.

#### „AME KAJ PACE”

La jarkunveno okazis la 3an de Jan. pasintan en nia klubsalono.

La Prezidanto, S-ro Smarius, malfermis kaj deziris ĉion bonan en la nova jaro, esperante ke ankaŭ nia klubo multe progresos. La Sekretario legis, krom la protokolo, vastan jarraporton. Li konstatis ke la kerno estas vigla, kaj instigis la gemembrojn fari Esperantan bilancon, por ke oni sciu: ĉu oni gajnis aŭ perdis ion por nia kara movado; por plifaciligi tion li aldonis kelkajn demandojn, kiujn oni devis prirespondi.

La financa raporto de la Kasisto montris, ke la elspezoj multe superis la enspezojn. Pro tio la Kasisto avertis ke ni devas ŝpari, por ke en la fino de 1934a ne estu bankroto.

La eksiĝantaj estraranoj: S-ro Th. van Riel, G. Stockermans kaj J. van Eykeren estis reelektataj, kaj en la vakanta loko oni elektis S-ron Th. Höngens.

Dum la ronddemando la Prezidanto komunikis ke la estraro pri-traktis la fondiĝon de Esperanta Informoficejo, okaze de la internacia ekspozicio por komerco kaj industrio en Tilburgo, kiu okazos de 28 Junio ĝis 31 Julio 1934.

Post tio fermo sekvis kutimmaniere.

LA SEKRETARIO.

### Nijmegen.

#### STELO DE L'MARO.

La lernado de Esperanto estu la ĉefparto, sed ni ankaŭ ne forgesu la ĝojon.

Tial la estraro la 29an de Decembro pasinta organizis festvesperon por la membroj. Ĝi sukcesis bonege.

Estis multaj vizitantoj ( $\pm$  70), mallongaj teatraĵoj kaj bona muziko. Dum la tetrinkado ni vendis lotbiletojn por pagi la elspezojn. Post tirado de la loterio ĉiuj dancis aŭ saltis laŭplaĉe.

La antaŭan monaton ni promesis revekiĝon Pasintan vendredon ni ĉiuj plenumis tiun promeson.

W. PEETERS, Sekretario.

## Rotterdam.

### PROPAGANDA-AVOND „LA KATOLIKA STELO“

Op Donderdag 14 Dec. 1933 hield „LA KATOLIKA STELO“ een druk bezochte propaganda avond.

De voorzitter heet alle aanwezigen hartelijk welkom. Hij bespreekt in het kort het groote belang van Esperanto voor ons Katholieken. Hij vestigt ook de aandacht op het feit, dat de volgende dag de geboortedag van Dr. Zamenhof wordt herdacht. Vervolgens wordt 't clublied gezongen.

Daarna is het woord aan den heer E. Wensing, die het onderwerp behandelde: Wat is Esperanto? Hierna verwelkomt de voorzitter den heer F. Marvee, die ons in zijn functie van propagandachef met een bezoek vereerde. Na de Pauze worden enkele liedjes gezongen en voorgedragen, een stukje voorgelezen en tevens wordt een aanmoedigend woordje gesproken door onzen Eerw. Geestelijk Adviseur Pater C. Preller en ook door den heer Marvee. Tot slot wordt nog een korte proefles gegeven. Tevens vermelden wij nog een uitgebreide tentoonstelling van Esperanto-boeken en tijdschriften en een tentoonstelling van buitenlandsche correspondentie. Na 't zingen van „La Espero“ en een vroolijk liedje sloot de voorzitter deze goed geslaagde avond.

SECRETARESSE.

---

## Wormerveer.

„Studado post Laboro“ hield op Donderdag 21 Dec. j.l. haar Jaarvergadering. De voorzitter den heer G. Oudejans heette de aanwezigen welkom en betreurde, dat mej. Beek, (hoofdbest.) welke van plan was onze vergadering bij te wonen, hierin verhinderd was. De jaarverslagen van de secretaris-penningmeester, toonden een gunstig beeld, over het verlopen jaar en werden goedgekeurd. Wegens drukke werkzaamheden van genoemde functionaris, besloot de vergadering, de functies te scheiden, door verkiezing van den heer W. de Jong, tot secretaris. Vervolgens werd besproken de propaganda. De N.K.-propagandanummers, zullen door de leden worden bezorgd, speciaal aan die adressen waar mogelijk iets te bereiken zal zijn. Besloten werd eenige ekzemplaren te zenden aan de plaatselijke Graal-leiding.

Hierna dankte de voorzitter de aanwezigen voor hun belangstelling, spoorde aan tot voortdurende propaganda en sloot met de Chr. groet.

SECRETARIS.

---

## Amsterdam.

La unua kunveno en 1934 estis tre interesa, ĉar ĉeestis ekster-

landa Samideano. Nia gasto estis Germana Esperantisto, kiu pasigis kelkajn monatojn en „koncentrejo”, ĉar li estas socialisto kaj esperantisto. Li interalie rakontis, ke en Germanujo Esperanto estas malpermesita lingvo, ĉar ĝia aŭtoro estas Hebreo. Ĉiuj ĉeestantoj atente aŭskultis la lian flubuŝe parolatan esperantan rakonton.

Poste unu el la membroj parolis, kaj la multfoja aplaŭdado pruvis, ke la aŭdantoj ŝatis la deklamadon.

La jaro bone komencis. Tiel restu. Komenco bona, laboro duona.

LA SEKRETARIO.

---

## Resumo.

Kvin en unu monato. *Tilburg*: Jarkunveno kun komuna balancfarado kaj timo pro bankroto. Esperanta Informoficejo: brila ideo, kiu espereble malhelpos la bankroton. *Nijmegen*: revekiĝis. Festvespero: 70 dans- kaj saltantoj atribuis al progreso de E. Hura! *Rotterdam*: Propagandvespero: parolado, kantado, ekspozicio, proleciono. Lumu la Katolika verda stelo super la grandurbo. *Wormerveer*: Jarkunveno, liverinte novan estraranon. Ke *post* la laboro per kaj kun la propaganda numero sekvu la *studado* de multaj novaj membroj. *Amsterdam*: Eksterlanda „Samideana” Socialisto vizitis la bonan komenciĝon de la jaro. Duona laboro. La alian duonon faris „Samideana” katoliko. Tiel restu.

---

## ONS PROPAGANDANUMMER EN DE KATOLIEKE PERS.

We lazen in *enkele* katolieke bladen een waarderende beoordeling van ons Decemhernummer. Zo schreef „Ons Noorden” o.m.:

„Esperanto op school, dat is een vak meer, dat in de praktijk zal blijken vriendschap te geven, toenadering van volkeren, universaliteit onder katolieken, samengaan van ongelijk- en gelijkdenkenden, afweer van vijanden, versteviging van eigen aanzien tegenover anderen.”

„De Zuidwillemsvaart” gaf niet alleen een warme aanbeveling maar beloofde enkele artikelen over te drukken, wat reeds gebeurd is met het artikel van Pater Roosen S. C. J. over: Esperanto op onze Seminaries.” Ook „De Morgen” nam een artikel over en wel: „Esperanto en Vredesaktie”.

*Echter*: Een groot deel van de Katolieke Pers heeft haar *plicht* schromelik verwaarloosd. Zoveel te groter onze waardering voor de weinige katolieke bladen, die blijk gegeven hebben de eis van de tijd te verstaan.



## UIT DE ESPERANTO BEWEGING.

### 16a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

STOKHOLMO, 4—11 Aŝg. 1934

Ni ricevis informojn pri la organizo de ŝipkaravano al Svedujo. Pro manko de loko ni nur sciigas, ke ĉiuj Esperantistoj povas partopreni, pagante je la poŝtĉekkonto de UEA 116863, Rotterdam la sumon de fl. 10,25. Post 31 Marto 1934 la kotizo estos fl. 12,75 kaj post 1 Julio fl. 15,25.

La prezoj por la ŝipkaravano estas fl. 110,—, fl. 130,—, fl. 120,— kaj fl. 85,— (enkomprenite manĝojn k. loĝadon dum la tuta kongreso).

Plidetalaj informoj haveblaj ĉe Jakob Telling. Ĉefdeligito de U.E.A. Rotterdam.

---

### INTERNATIONAAL ESPERANTO INSTITUUT

Op 12 Dec. '33 werd het nieuwe gebouw van het Cseh-Instituut, in de Riouwstraat, Den Haag, geopend. De Minister van Onderwijs had zich doen vertegenwoordigen door de Referendaris van het Dep. van Onderwijs, die namens de Minister de beste wensen uitsprak voor Esperanto, erbij voegende, dat de Regeering met grote belangstelling de bloei van Esperanto volgt.

Ir. M. H. Damme, Directeur-Generaal der P.T.T., die ook aanwezig was, zei dat hij groot bewonderaar en voorstander van E. is. Tevens deelde hij mede, dat hij platen had doen vervaardigen met het opschrift: *ONI PAROLAS ESPERANTON*. Deze bordjes zullen in alle postkantoren opgehangen worden boven de loketten waar ambtenaren dienst doen, die Esperanto machtig zijn.

---

### DE INTERNATIONALE GEDACHTE

Op 23 Dec. l.l. had in Den Haag, in een der zalen van de Dierentuin en vergadering plaats, georganiseerd door de Haagse L.E.E.N. afdeling: Fine ĝe Venkos. Er werd gesproken over de Internationale gedachte: in het *Nederlands* door Mej. Dr. Brüning, Mr. J. Kalf Jr., namens: „All Peoples Association”, en door de Hr. P. Heilker: in het *Duits* door Fraülein A. Rubens en in *Esperanto* door de Hrn. Julio Baghy uit Hongarije, Pastro Andreo Ĉseh uit Transsylvanië en door A. Sütan uit Estland.

We danken de Hr. Heilker hier voor het prinsipieel *katoliek* geluid, dat hij daar liet horen.

---

### MORTIS.

4 Dec. 1933. *Felix Zamenhof*, broeder van Dro L. Z. te Warschau, in de ouderdom van 65 jaar.

18 Dec. 1933. *Prof. Grosjean-Maupin*, medewerker aan Plena Vortaro, lid Akedemio.

---

#### 14e S.A.T. KONGRES.

Het volgende Kongres van de Wereldbond van Arbeiders Esperantisten (S.A.T.) zal gehouden worden van 3 tot 8 Augustus a.s. te *Valencia* (Spanje).

---

#### BASIC ENGLISH.

Men is weer met een nieuwe wereldtaal voor de dag gekomen, nl. „Basic English” (fundamenteel Engels) met slechts 850 woorden?!? Esperantisten, maakt U maar niet bevreesd. Er zijn er reeds 417 geweest, nl. 218 vóór en 249 nà Esperanto. Ze zijn allemaal weer verdwenen. Alleen E. zet zijn overwinnende tocht over de wereld voort. Ook Basic English zal verdwijnen.  
(Fr. WIGB. v. ZON).

---

#### UIT HAARLEM.

In „Pro Pace” lazen we, dat de R.K. Vredesbond, afd. Haarlem in samenwerking met de R.K. Esp. Klub „Abbé Richardson” een bijeenkomst organiseerde onder Voorzitterschap van de Hr. Elias. De Weled.Gestr. Heer J. v. d. Berg uit Utrecht hield een lezing met lichtbeelden over Italië, waaraan hij vastknoopte beschouwingen over Esperanto en de R. K. Vredesbeweging.

Beide afdelingen wonnen er leden bij.

---

#### UIT DEN HAAG.

In de Haagse Gemeenteraad pleitte het katholiek lid, Mej. Lucie Loeff voor invoering van Esperanto bij het U.L.O. en Middelbaar Onderwijs. De Wethouder van Onderwijs voelt er veel voor. We danken Mej. Loeff voor haar pleidooi en wachten belangstellend de komende dingen af.

---

#### HULDE.

Gedurende de uitzending van het veertiendaags Esperantonieuws over de K. R. O. protesteerde de stem van de Hr. P. Heilker tegen het door ons gesignaleerde pamflet in de A.E.L.A. reeks. Hij waarschuwde iedereen voor een abonnement op A.E.L.A.

In aansluiting hierop waarschuwen we voor zover nog nodig om geen gebruik te maken van de „rusaj libroj” die tegen verlaagde prijs voor A.E.L.A. leden worden beschikbaar gesteld. Wat dit lidmaatschap betreft: zie ons vorig nummer.

*Ne aĉetu kontraŭreligiajn librojn.*

---

## PASTRO I. G. SJIRJAEV. †

Op 23 Okt. 1933 gestorven. Samensteller van een grote Esperanto Encyclopedie en schrijver van verschillende Esp. werken. Russies ortodoks priester.

De begrafenisplechtigheid werd gehouden in Esperanto. Er werd gebruik gemaakt van de Esp. vertaling der Liturgie van de H. Johannes Chrysostomus van de hand van de overledene.

---

## JAARBEURS LYON

Ook voor de van 8 tot 18 Maart te Lyon plaats hebbende jaarbeurs wordt weer volop gebruik gemaakt van Esperanto. Er verschenen reclameplaten, aanzichtkaarten, sluitzegels, terwijl circulaire en uitnodigingen in Esp. verzonden werden.

---

## NATIONALISME EN ESPERANTO.

De Saksiese onderwijzers Esp. Ver. heeft een bulletin doen verschijnen: „La Nova Germanlando”. Hiervan werden 10.000 eksemplaren naar het buitenland verzonden.

Ook de in Nürnberg gehouden rede van Hitler werd in Esperanto verspreid.

---

## P. T. T. PERSONEEL.

Aan het P.T.T. personeel in Nederland wordt buitengewoon verlof met behoud van loon verleend voor het deelnemen aan de Esperanto eksamens.

---

## VOOR DE MIKROFOON.

Voor de K.R.O. mikrofoon hield Frater Wigbertus van Zon een propagandarede geheel in Esperanto. De adressen van I.K.U.E., Esp. Kat. en Ned. Kat. werden bekend gemaakt aan de katolieke Esperantisten, die nog niet aangesloten zijn bij een katolieke Esp. Vereniging.

We hopen, dat deze rede naar verdienste wordt beloond met veel nieuwe leden.

---

## BOEKBESPREKING.

QUO VADIS, de Henryk Sienkiewicz. Dua parto. Tradukis el la pola originalo. Lidja Zamenhof.  
Eldonis: Populara Esperanta Biblioteko, Amsterdam.

La dua parto same plaĉe aspektas kiel la unua. Bedaŭrinde, ke la kompostisto surkape metis tutan linion (paĝ. 6) kaj kelkloke

duobligis vortojn. Tio kaj tromulto da aliaj preseraroj montras ioman malzorgon rilate la korektadon.

Ankaŭ la dua parto enhavas paĝojn kun realistaj priskriboj, kiuj krom sanan spiriton postulas fortajn nervojn.

„Quo Vadis” en la Esperanta traduko estas belega, bona libro. La malbono restas malbono kaj super ĝi brilegas la Bono. Tamen nur plenkreskuloj povas ĝui la venkon de la Bono sen esti venkotaj de la malbono.

---

ESPERANTO KATALOGUS. Uitg. Libro Servo v. F.L.E. Amsterdam.

Door een praktische inhoudsverdeling is deze keurig uitgevoerde catalogus zeer gemakkelijk in het gebruik. We kunnen de Federatie en de Arbeiders Esperantisten gelukwensen. Iedereen die op de hoogte wil zijn van wat er in Esperantujo verschijnt kunnen we deze catalogus aanbevelen. Wat niet zegt, dat we alle daarin vermelde werken kunnen aanbevelen. Vanzelfsprekend zijn daaronder voor katolieke af te raden en *verboden* werken.

---

### POR LA JUNULARO.

Voor leden van de reeds bestaande N.K. Jeugdafdelingen plaatsen we deze keer een kort verhaaltje in eenvoudig Esperanto, bewerkt naar No 42 uit het oefeningboek van P. Heilker.

Jam blindulo ricevis grandan sumon da mono. Tial li estis tre ĝoja, sed li ne sciis, kie sendanĝere konservi la trezoron. Longe li pensis pri tio. Fine li decidis enterigi la monon en sia ĝardeno.

Kiam estis mallume, li faris kavon en angulo de la ĝardeno kaj tie li kaŝis la monon. Lia najbaro tamen spionis lin kaj nokte ŝtelis la trezoron. La sekvan tagon la blindulo opiniis alie. Hejme la mono estas pli sendanĝere ol en la ĝardeno. Tuj kiam estis mallume li rapidis al la ĝardeno por preni sian monon. Kiel li ekteruris kiam li rimarkis, ke la mono malaperis. Li reiris al sia ĉambro kaj malespera falis sur seĝon. Kiu estas la ŝtelinto? Tuj li suspektis sian najbaron. Subite li ekstaris, iris al sia najbaro kaj diris: „Najbaro, bonvolu doni al mi vian konsilon. Hieraŭ mi enterigis sumon da mono en mia ĝardeno. Hodiaŭ mi denove ricevis tian sumon. Kion mi nun faru: Ĉu meti ĝin sur la sama loko aŭ kaŝi ĝin sur alia loko.”

La malhonesta najbaro tuj respondis: „Metu la alian duonon sur la sama loko”. „Bone”, diris la blindulo, „tion mi faros”.

La ŝtelisto rapide reportis la monon al la loko, kie ĝi kuŝis. Vespere la blindulo retrovis sian monon. Tuj kiam li la sekvan tagon aŭdis sian najbaron li diris: „Mi dankas vin pro via bona konsilo. Mi tre ĝojas, ke mi agis laŭ ĝi.”